

新北市淡水區新市國民小學113學年度第一學期新住民語文課程計畫

審核委員：蕭惠文校長、歐亞美校長

設計者：新住民語文輔導團 黃秉勝

一、課程類別：新住民語文：印尼語(教育部版第七冊)

二、學習節數：每週(1)節，實施(22)週，共(22)節

三、課程內涵：

總綱 核心 素養	A1身心素質與自我精進 B1符號運用與溝通表達 C2人際關係與團隊合作	學習 領域 核心 素養	新-E-A1理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C2樂於與不同文化背景的人建立友誼。
學習 重點	學習表現		學習內容
	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-II-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-II-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2c-II-1 能閱讀新住民語言歌謠和韻文的主要內容。 2d-II-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。 3-II-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。		Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-II-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-II-1 與友人互動時的問候規範。 Ba-II-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-II-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bc-II-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。 Bc-II-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌。 Bd-II-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌與我國的異同。
【融入議題】 國際教育 國 E5 體認國際文化的多樣性。 多元文化教育 多 E6 了解各文化間的多樣性與差異性。 人權教育 人 E1 認識人權是與生俱有的、普遍的、不容剝奪的。			

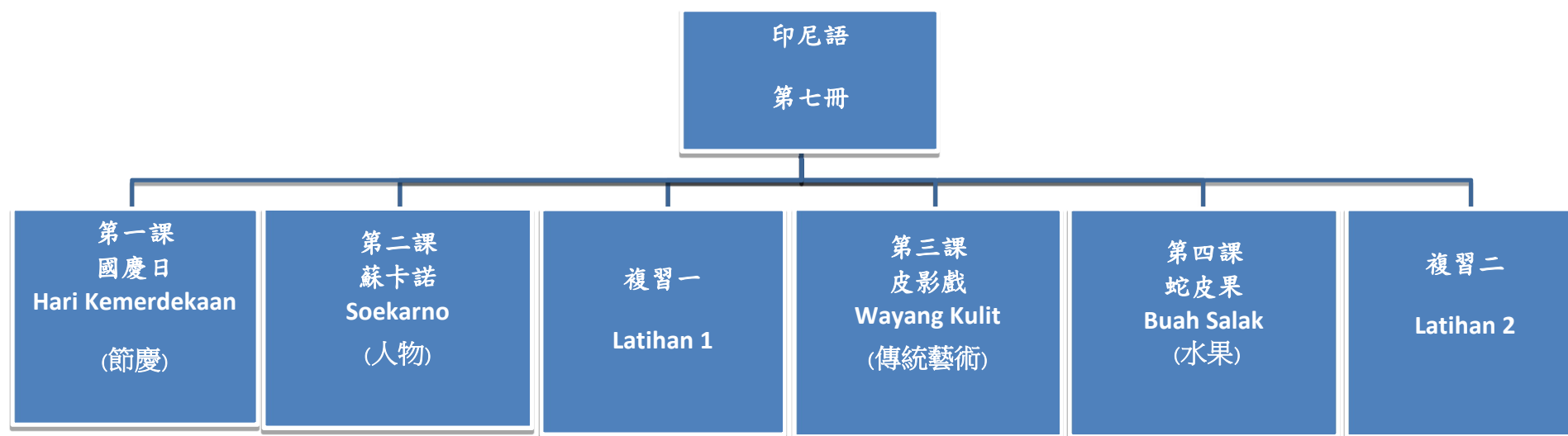
品德教育 品 E1 良好生活習慣與德行。

環境教育 環 E3 了解人與自然和諧共生，進而保護重要棲地。

家庭教育 家 E2 了解家庭組成與型態的多樣性。

【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長條句子、歌詞海報、小槌子、骰子、字母卡、數位教材、影片、手機、平板/電腦

四、課程架構：



五、本課程是否實施混齡教學：☐是(__ 年級和 __ 年級) ☒否

六、素養導向學習目標

課別	學 習 目 標
第一課 國慶日	<p>1. 透過本課《國慶日》的文本閱讀與討論，比較印尼與我國生活中慶祝節慶活動的異同，體認並尊重多元文化的多樣性。</p> <p>2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「hari kemerdekaan 國慶日/Indonesia 印尼/lamba 比賽/kerupuk 魚餅」和「Hari ini ……」，「Saya suka ……」來練習造句的句型，以及子音 l 與母音 a、e、i、o、u 的拼音組合及發音，掌握實際運用在本課的詞彙與語句。</p>
第二課 蘇卡諾	<p>1. 透過本課《蘇卡諾》的文本閱讀與討論，認識印尼國父蘇卡諾的故事，學習不同文化與代表性的人物偉大事蹟。</p> <p>2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「知道 tahu/第一的 donat/誰 siapakahkah/對 benar」，練習本課句型，以及子音 m 與母音 a, e, i, o, u 的拼音組合及發音，掌握印尼語的發音及語調，以表達生活中介紹自己興趣的詞彙與語句。</p>
第三課 皮影戲	<p>1. 透過本課《皮影戲》的文本閱讀與討論，比較印尼與我國傳統表演藝術的異同，並欣賞不同文化的傳統表演藝術特</p>

	<p>色。</p> <p>2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙 wayang kulit 皮影戲/layar 螢幕/dalang 操偶師/menarik 有趣」並運用本課句型「Saya suka menonton wayang kulit. 我喜歡看皮影戲。」、「Wayang kulit benar- benar menarik. 皮影戲很有趣！」來造句，以及聽辨複子音 na、ne、ni、ne、nu、ug、pa、pe、pi、po、pu 拼音組合及發音，掌握印尼語的發音及語調，以表達本課的詞彙與語句。</p>
第四課 蛇皮果	<p>1. 透過本課《蛇皮果》的文本閱讀與討論，探究印尼與台灣生活中水果類型的異同，在不同氣候及環境中，了解各國水果的多樣性與差異性。</p> <p>2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「manis 甜的/seperti 像/buah salak 蛇皮果/kulit 皮」和「Buah salak sangat (enak).」、「Buah salak itu apa?」來練習造句的句型，以及拼讀子音 q、r 與母音 a, e, u, i, o 拼音組合及發音，掌握印尼語的發音及語調，以表達本課的詞彙與語句。</p>

七、素養導向教學規劃：

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合		
	學習表現	學習內容							
第 1-4 週	1-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1	第一課 國慶日 【文本教學】 1. 教師引導學生觀看課本情境，並提問本課情境文化的發現。 2. 老師解說本課內涵「節慶」，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 3. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 4. 教師依據課文內涵做延伸學習，並適時比較與我國的差異。 【詞彙教學】 1. 正確示範念讀基本詞彙(口型、發音、發音部位及手勢等)。 2. 利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確念讀詞彙。 3. 詞彙書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀詞彙。	課本 情境圖 圖卡	口頭 報告	國 E5 體 認國際文 化的多樣 性。 多 E6 了 解各文化 間的多樣 性與差異 性。	1. 了解印尼 國慶日由 來及節慶 慶祝活 動。 2. 比較與我 國國慶日 慶祝活動 的文化差 異。		
	1-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-3							
	2a-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1							
	2b-Ⅱ-1	Ac-Ⅱ-1							
	2c-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-1							
	2d-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-2							
	3-Ⅱ-1	Bc-Ⅱ-3							
	3-Ⅱ-2								
	3-Ⅱ-3								
				詞彙卡					
								長條句 卡	口語 評量

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			<p>4. 句子書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀句子。</p> <p>【選一選、加長句子】</p> <p>1. 利用圖卡複習、念讀詞彙。</p> <p>2. 念讀選填的印尼語詞彙，選填詞彙並書寫完成，並說一說。</p> <p>3. 比較句子的差異與詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構並練習讀一讀。</p> <p>【語文活動】</p> <p>1. 複習詞彙與圖卡。</p> <p>2. 聽力練習：依老師自己想法念出不同順序的詞彙，請學生填入教師念的順序。</p> <p>3. 演一演說一說：念讀課文句子，學生輪流上台做角色扮演。</p> <p>4. 拼讀【la、le、li、lo、lu】音節練習，分析每一個詞彙的音節組成，循序漸進練習詞彙拼讀。</p>	<p>詞彙卡 圖卡</p> <p>詞彙卡 圖卡 長條句 卡</p> <p>字母卡</p>	<p>實際 操作</p> <p>口語 評量</p> <p>行為 觀察</p>		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					實際 操作		
第 5-8 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	第二課 蘇卡諾 【文本教學】 1. 教師引導學生觀看課本情境，並提問本課情境文化的發現。 2. 老師解說本課內涵「人物」，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 3. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 4. 教師依據課文內涵做延伸學習，並適時與我國文化做比較。 【詞彙教學】 1. 正確示範念讀基本詞彙(口型、發音、發音部位及手勢)。	課本 情境圖 卡 詞彙卡 圖卡	口頭 報告 口語 評量	國 E5 體認 國際文化 的多樣 性。 人 E1 認識 人權是與 生俱有的、普遍的、不容 剝奪的。	1. 了解印尼 國父為爭取民主與 人權，對 國家獨立 所做的努力行為， 以達成跨 文化理解。 2. 比較印尼 與我國建

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			2. 利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確念讀詞彙。 3. 詞彙書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀詞彙。 4. 句子書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀句子。 【填入詞彙、加長句子】 1. 利用圖卡複習、念讀詞彙。 2. 念讀選填的印尼語詞彙，選填詞彙並書寫完成，並說一說。 3. 比較句子的差異與詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構並練習讀一讀。 【語文活動】 1. 複習詞彙與圖卡。 2. 聽力練習：依中文句子，老師念出印尼句子，請學生填入教師相對應的詞彙以組成句子。	詞彙卡 圖卡 長條句 卡 詞彙卡 圖卡 字母卡	口語 評量 實際 操作 行為 觀察 口語 評量 行為 觀察		國、爭取 人權民主 過程之差 異。

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			3. 演一演說一說：念讀課文句子，學生輪流上台做角色扮演。 4. 拼讀【ma、me、mi、mo、mu】音節練習，分析每一個詞彙的音節組成，循序漸進練習詞彙拼讀。		實際 操作		
第 9-10 週	2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-1 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1	複習一 【聽辨練習】 1. 複習詞彙與相對應的圖卡。 2. 老師隨機依順序念出詞彙，學生依據聽到的詞彙填入數字。 【賓果遊戲】 1. 老師帶領學生複習課本表列的13個單字詞彙。 2. 學生自行從13個單字詞彙中任意挑選9個單字詞彙並隨機填入九宮格格子里。	課本 情境圖 圖卡 詞彙卡	實際 操作 口語 評量 行為 觀察	國 E5 體 認國際文 化的多樣 性。 人 E1 認識 人權是與 生俱有的、普遍的、不容剝奪的。	

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			3. 從文章與影片中，全班分享印尼國慶日的活動介紹。 4. 對印尼國慶日的哪一項慶祝活動比較好奇？為什麼？學生進行討論與分享。 【歌謠】存錢 Menabung 1. 找一找學過的詞彙 (1) 進行歌謠教學前，請學生先圈選學過的字。 (2) 老師指導學生複習舊經驗。 2. 老師帶領學生念歌詞。 3. 播放歌謠音樂/影片，帶領學生一句一句唱。 4. 可加上適當的律動動作以增加記憶。 【第十週為期中評量週】		行為 觀察		
第 11- 14 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1	第三課、皮影戲 【文本教學】	課本 圖片	口頭 評量	國 E5 體 認國際文 化的多樣 性。	1. 老師可事先準備皮

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Ba-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1 Bd-Ⅱ-3	1. 教師引導學生觀看課本情境，並提問本課情境中印尼文化的發現。 2. 老師解說本課內涵「傳統藝術」，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 3. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 4. 教師依據課文內涵做延伸內容介紹，並適時與我國做比較。 【詞彙教學】 1. 正確示範念讀基本詞彙(口型、發音、發音部位及手勢等)。 2. 利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確念讀詞彙。 3. 詞彙書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀詞彙。 4. 句子書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀句子。	詞彙卡 長條句卡 詞彙卡 字母卡	口語 評量 口語 評量 實際 操作	多 E6 了解各文化間的多樣性與差異性。	影戲之相關補充教材、影片，讓學生實際體驗與欣賞，亦可培養藝術欣賞之涵養。 2. 比較印尼皮影戲與我國布袋戲之差異，以達多元文化之差異理解。

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			<p>【聽力練習、加長句子】</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 利用詞彙卡複習、念讀詞彙。 2. 老師依題號念讀印尼語詞彙，學生依題號書寫完成，檢討答案後並說一說。 3. 老師利用詞彙卡與圖卡複習詞彙。 4. 老師隨機念出詞彙，學生依序填入數字順序。公布答案後，學生再跟著老師念讀。 5. 比較句子的差異與詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構並練習讀一讀。 <p>【語文活動】</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 複習詞彙與圖卡。 2. 念讀選填的印尼語詞彙，選填詞彙並書寫完成，並說一說。 3. 演一演說一說：念讀課文句子，學生輪流上台做角色扮演。 4. 拼讀【na、ne、ni、no、nu、pa、pe、pi、po、pu】音節練習，分析每一個詞彙的音節組成，循序漸進練習詞彙拼讀。 	詞彙卡 字母卡	口語 評量 行為 觀察 口語 評量 行為 觀察		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合		
	學習表現	學習內容							
第 15- 18 週	1-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1	第四課 蛇皮果 【文本教學】 1. 教師引導學生觀看課本情境，並提問本課情境文化的發現。 2. 老師解說本課內涵「水果」，解釋課名，了解情境圖文化訊息。 3. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 4. 教師依據課文內涵，做延伸學習。 【詞彙教學】 1. 正確示範念讀基本詞彙(口型、發音、發音部位及手勢等)。 2. 利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確念讀詞彙。 3. 詞彙書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀詞彙。	課本 情境圖 卡	口頭 報告	多 E6 了解各文化間的多樣性與差異性。	1. 印尼因氣候及地理位置，水果種類豐富與多樣，有許多特別的水果在台灣不容易看到。 2. 比較與我國特色水果的異同。		
	1-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-3							
	2a-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1							
	2b-Ⅱ-1	Ac-Ⅱ-1							
	2d-Ⅱ-1	Bb-Ⅱ-1							
	3-Ⅱ-1	Bc-Ⅱ-1		詞彙卡 圖卡	口語 評量	環 E3 了解人與自然和諧共生，進而保護重要棲地。			
	3-Ⅱ-2								
	3-Ⅱ-3								
				長條句 卡	實際 操作				
					口語 評量				

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			<p>4. 句子書寫，老師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫、念讀句子。</p> <p>【填入詞彙、加長句子】</p> <p>1. 利用圖卡複習、念讀詞彙。</p> <p>2. 依據中文語句，在空格中填入適當的印尼語詞彙，書寫完成後檢討並說一說。</p> <p>3. 老師依序隨機念出詞彙，學生依老師念的順序，填入數字。</p> <p>4. 組織句子：依據中文句子文義，將詞彙做適當的組織排列，完成句子，完成後念讀句子。</p> <p>【語文活動】</p> <p>1. 比較句子的差異與詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構並練習讀一讀。</p> <p>2. 演一演說一說：念讀課文句子，學生輪流上台做角色扮演。</p> <p>4. 拼讀【qu、qu、ra、re、ri、ro、ru】音節練習，分析每一個詞彙的音節組成，循序漸進練習詞彙拼讀。</p>	<p>詞彙卡</p> <p>長條句卡</p> <p>字母卡</p>	<p>行為觀察</p> <p>行為觀察 口語評量</p>		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 19- 22 週	2a-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1	複習二 【聽辨練習】 1. 複習詞彙與相對應的圖卡。 2. 老師示範例句，依據中文句子文義，將詞彙做適當的組織排列，完成句子，完成後念讀句子。 【賓果遊戲】 1. 老師帶領學生複習課本表列的13個單字詞彙。 2. 學生自行從13個單字詞彙中任意挑選9個單字詞彙並隨機填入九宮格格子中。 3. 老師/學生從詞彙卡中抽出單字詞彙並大聲念讀，學生圈選九宮格中相對應的詞彙。 4. 最先完成三條線者即為獲勝。 【語文天地】 1. 老師將生活中常用的詞彙逐一帶領學生念讀。	詞彙卡 長條句 卡	口語 評量	多 E6 了解各文化間的多樣性與差異性。	
	2b-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1					
	2d-Ⅱ-1	Ac-Ⅱ-1		詞彙卡	行為 觀察	家 E2 了解家庭組成與型態的多樣性。	
	3-Ⅱ-1			詞彙卡			
	3-Ⅱ-2			口語 評量			

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			2. 老師帶領學生念歌詞。 3. 播放歌謠音樂/影片，帶領學生一句一句唱。 4. 可加上適當的律動動作以增加記憶。 <div>【第二十週為期末評量週】</div>				

八、本課程是否有校外人士協助教學

■ 否，全學年都沒有(以下免填)